

Mexico Tires Certification Agreement

OFFICE OF THE UNITED STATES

TRADE REPRESENTATIVE

Executive Office of the President

Washington, D.C.

20508

FOR IMMEDIATE RELEASE 96-25

Monday, March 18, 1996 Contact:

Dianne Luzzatto

Dianne Wildman

Kirsten Powers

(202) 395-3230

U.S. and Mexico Agree to Mechanism for Streamlining

Approval of Tires

USTR Mickey Kantor announced today that the United States and Mexico had agreed on a mechanism for streamlining the approval of new truck and passenger car tires exported to Mexico. Under the agreement, the U.S. Department of Transportation's National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) will identify laboratories it recognizes as competent to test to the U.S. Federal Motor Vehicle Safety Standards.

Test data from these laboratories (which includes manufacturer's facilities) will be used by Mexican authorities in determining whether the product meets the Mexican regulations and is entitled to certification. Greater efficiencies will be achieved by eliminating the need to duplicate performance and safety testing, and ship tires to Mexico for testing by laboratories located in Mexico.

This agreement was facilitated by the close cooperation between U.S. and Mexican regulatory authorities which are working together on a range of standards issues as part of the North American Free Trade Agreement (NAFTA) Committee on Standards-Related Measures. The agencies were able to evaluate and agree upon the functional equivalency of the performance and safety requirements which paved the way for the agreement on test data.

Initially, NHTSA has identified three U.S. laboratories for purposes of providing data to the Mexican authorities, and it intends to proceed with a request for the recognition of additional laboratories.

Kantor stated that: "This agreement is noteworthy because it builds on the NAFTA, which requires acceptance of U.S. test data in 1998. It is another demonstration of the benefits the NAFTA is providing for U. S. firms and workers."

DEPUTY UNITED STATES TRADE REPRESENTATIVE

EXECUTIVE OFFICE OF THE PRESIDENT

WASHINGTON, D.C. 20506 A

202-395-5114

8,1996

Dr Jaime Z bludovs y Kupe

Subse et io de Nego i ones

Come i les Inte n ion les

Se et i de Come io y Fomento Indust i l

Alfonso Reyes 30 Piso 16

Col. Hipod omo Condes

06170 xi o, D.F.

De Dr Z bludovs y:
e

Pu su nt to A ti le 908.2 of t e No t Ame i n F ee T de Ag eement (NAFTA), nd notwit st nding Annex 908.2 of su Ag eement, I ve t e ono to onfi m t e following unde st nding e ed between ep esent tives f om xi o nd t e United St tes:

1. T e Gove nment of t e United St tes of Ame i n t oug t e N tion l Hig way T ffi S fety Administ tion (NHTSA), nd t e Gove nment of xi o, t oug Di e ion Gene l de No mas of Se et i de Come io y Fomento Indust i l, will indi te in Annex I t e l bo to ies epted o e ognized to ondu t t e tests in o d n e wit t e United St tes of Ame i Fede l to Ve i le S fety St nd ds (F SS) numbe 109 nd 119 new pneumati ti es nd new pneumati ti es fo ot e t n p ssenge s, espe tively nd t e xi n Offi i l St nd ds NOM-086-SCFI/SCT-1994 Rubbe Indust y -- ti es fo p ssenge s v spe ifi tions nd test met ods -- nd NOM-016-SCFI-2-1994 Rubbe Indust y -- Ti es fo t u s -- spe ifi tions nd test met ods, of xi o.

2. T e Gove nment of t e United St tes of Ame i nd t e Gove nment of xi o e ognize t t t e p o edu es sed by t e l bo to ies listed in Annex I, ensu e t e eli bility nd unifo mity of t e test esults in o d n e wit t e ppli ble inte n tion l guidelines, nd t ei te ni l p bility to ondu t tests s well.

3. A o ding to t e domesti p o edu es in e ount y, t e esults of t e tests pe fo med in su l bo to ies will be e ognized nd used in t e e tifi tion nd ve ifi tion of t e onfo mity wit t e te ni l egul tions.

Dr Jaime Z bludovs y Kupe

P ge 2

4. T e N tion l Hig way T ffi S fety Administ tion (NHTSA), in t e se of t e United St tes of Ame i , nd t e Di e ion Gene l de No mas of Se et i de Come io y Fomento Indust i l in t e se of xi o, ould modify t e list of l bo to ies of Annex I, t oug witten notifi tion to t e ompetent ut o ity of t e ot e ount y, 30 d ys befo e su modifi tions pply. e

5. In ddition to t e test l bo to ies set fo t in Annex I, bot ount ies will e ognize ot e test l bo to ies est blis ed in t e te ito y of t e United St tes of Ame i o xi o s long s t ey ve been notified in o d n e wit p g p 4.

I ve t e ono to onfi m t t you lette nd t is lette will^e onstitute n g eement between ou gove nments, effe tive f om t is d te.

Sin e ely,

[sign tu e]

C lene B s efs y k

Attachment

Anne

LABORATORY FACILITIES RECOGNIZED by the NATIONAL HIGHWAY
TRAFFIC SAFETY ADMINISTRATION as HAVING the TECHNICAL
CAPABILITY to CONDUCT TESTS IN ACCORDANCE with the FEDERAL
MOTOR VEHICLE SAFETY STANDARDS

1. Standards Testing Laboratory (STL)

1845 Harsh Avenue, SE

Box 592

Massillon, Ohio 44646

Phone: (216) 833-8548

Fax: (216) 833-7902

2. Smithers Scientific Services (SSS)

425 West Market Street

Akron, Ohio 44303

Phone: (216) 762-7244

Fax: (216) 762-7447

3. Cooper Tire and Rubber Company

701 Lima Avenue

Findlay, Ohio 45840

Phone: (419) 423-1321

Fax: (419) 424-7320

SECRETARY OF

COMMERCE

FEDERAL INDUSTRIAL EMBASSY OF MEXICO

NORTH AMERICAN FREE TRADE AGREEMENT OFFICE

1911 Pennsylvania Avenue, Northwest, 8th Floor

Washington, D.C., 20006

(202) 728-1600 - FAX (202) 296-4904

March 19, 1996

Ambassador Charlene Barshefsky

Deputy U. S. Trade Representative

Washington, DC

Dear Ambassador Barshefsky: V

4. La Dirección General de Normas de la Secretaría de Comercio y Fomento Industrial de México, y la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA), de los Estados Unidos, respectivamente, para modificar su lista de la máxima velocidad permitida para la autovía de este país, en los días de la siguiente tabla.

5. En el caso de la máxima velocidad, ambos países se comprometieron a establecer la velocidad máxima en México, Estados Unidos, siempre que haya sido fijada a una velocidad.

El presente documento se firma en su totalidad y se constituye en una orden de trabajo conjunta, a partir de esta fecha.

Atentamente,

[signature]

Jaim Zabloudsky Kup

Subsecretario de Negocios

Comercio Internacional

LABORATORIOS ACREDITADOS EN EL SINALP PARA PROBAR LLANTAS.

INDUSTRIA METAL MECANICA.

Cia. Hultra Trail, S.A. de MM-065-092/93 Pruebas de llantas.

C.V. 931209-951208 NOM-016-SCFI-2-1993

NOM-015-SCFI-2-1993

Call Nueva Street Doming

N. 110

Cl. Francisco I. de S. A. T. i

Delgadillo Azapotal.

02760 México, D.F.

Tel: 561 61 11 Ext. 1627

Fax 561 21 51

Representante Autorizado

Ing. Maria Moya Cabrera.

Ing. Tomas L. R. Z. P. h

Mota.

El Trail México, S.A. MM-088-143/94 Pruebas de llantas de

de C.V. 940622-960621 autovía y ami

Lab. de Trail Control Pruebas NOM-086-SCFI/S.C.T.-

Miguel de Cervantes Savera 1994.

N. 369 NOM-016-SCT-2-1994

Cl. A. Ahua. w

Deleg. Miguel Alemán.

11320 Mexico, D.F.

Tel. 545 70 80

326 39 00 Ext. 3283

531 54 00

Fax: 203 14 19

Representante Autorizado

Ing. Juan Manuel Mirez

Cópias.

Ciudad Lerma, Ezequiel, S.A. de CV MM-089-147/94 Prebenda Iluminación R

C.V. 940908-960997 Teléfono móvil y celular.

Km. 3.5 Carretera El Salto Jalisco

Guanajuato, Jalisco.

45680 Mexico

Tel. 91 (3) 688 03 35 Ext.4304

688 04 64 Ext.4360

Fax. 91 (3) 688 12 08

688 02 08

Representante Autorizado

Ing. Jesús Cordero Frías

Ciudad Lerma, Go. de Querétaro, MM-035-045/4 Licitación de Teléfono móvil y

S.A. de CV. 941116-961115 celular.

Km. 14.5 Carretera Puente de NOM-016-SCT/2-1994.

Vigencia Contrato n. NOM 086 SCFI/SCT-1994

Tlaxiaco, Edo. de México.

54900 Mexico

Tel. 872 50 00

565 40 22

Ext. 2162/21110

Fax. 872 32 04

Representante Autorizado

Ing. Rafael Menéndez García.

Unir y L, S.A. de CV. MM-009-27/95 Licitación de Teléfono móvil y

(Planta TCB) 950428-970427 celular. R

Lago Aullaga o OM- 8 SCFI/SCT-1994
Col Torreblanca OM- 1 -SCT/ -1994
Deleg Miguel Hidalgo
11 8 Mexico, D F
Tel 5 7 Ext 4
Fax 91 (7)71 - 197
Repre entante Autorizado
Ing Gerardo Ponce Grande
Bridge tone/Fire tone de MM- 39- 8/95 Prueba a llanta de
Mexico, S A de C V 95 7-97 Automovil y camion
Km 87 5 Carr Mexico- OM- 8 -SCFT/SCT-1994
Acapulco OM-1 -SCFI/SCT- 1994
Col Flore Magon
Cuernavaca, Morelo
37 Mexico
Tel 91 (73) 1 14 1
1 15
Fax 91 (73) 1 1 5 2
Repre entante Autorizado
Lic Gerardo Baldera Gordillo
Uniroyal, S A de C V MM - 5 4 /95 Prueba a llanta
(Planta Queretaro) 95 713-97 71 OM- 8 -SCFI/SCT-1994
Av 5 de Febrero o 113 OM- 1 -SCT/ -1994
Col Indu trial Benito Juarez
Queretaro, Qro
751 Mexico
Tel 91 (4) 17 5
91 (4) 17
Fax 91 (4) 17 8 99 Ext 1 7
Repre entante Autorizado
Ing Gerardo Ponce Grande

TANC offers these agreements electronically as a public service for general reference. Every effort has been made to ensure that the text presented is complete and accurate. However, copies needed for legal purposes should be obtained from official archives maintained by the appropriate agency.

